

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**

Số: 36...../2021-CV-NVLG  
V/v CBTT liên quan đến Nghị quyết Hội đồng  
Quản trị Công Ty

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

TP.HCM, ngày 02 tháng 02 năm 2021

**Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM**

Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation  
Tên viết tắt : Novaland Group Corp  
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 7, Quận 3, TP HCM  
Điện thoại : (84) 906 35 38 38  
Website : [www.novaland.com.vn](http://www.novaland.com.vn)

Theo yêu cầu công bố thông tin ("CBTT") của Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16/11/2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty") kính gửi công văn CBTT liên quan đến Nghị quyết của Hội đồng Quản trị số 10/2021-NQ.HĐQT-NVLG ngày 02./.02./2021 thông qua giao dịch bảo đảm khoản vay của Công Ty.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty: Quan hệ Đầu tư - Công bố thông tin – Thông báo: <https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/cong-bo-thong-tin/thong-bao>

Trân trọng.

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT**



*Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom right corner.*

CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
NO VA LAND INVESTMENT  
GROUP CORPORATION

Số/No.: 10.../2021-NQ.HĐQT-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom – Happiness

TP. Hồ Chí Minh, ngày 02 tháng 02 năm 2021  
Ho Chi Minh City, February 02<sup>nd</sup> 2021

## NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020;  
The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17<sup>th</sup>, 2020;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va (“**Công Ty**”);  
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (“**The Company**”);
- Nghị quyết Hội đồng quản trị (“**HĐQT**”) Công Ty số 180/2020-NQ.HĐQT-NVLG ngày 17/12/2020 phê duyệt khoản vay lên đến 200.000.000 USD được cấp bởi Credit Suisse AG, Singapore Branch (“**Phương Án Vay Vốn**”);  
The Resolution of the Board of Directors (“**HĐQT**”) No. 180/2020-NQ.HĐQT-NVLG dated on December 17<sup>th</sup>, 2020 approving the facility of up to USD 200.000.000 granted by Credit Suisse (“**Loan Plan**”);
- Biên bản họp HĐQT số 09./2021-BB.HĐQT-NVLG thông qua ngày 02./02/2021.  
The Meeting minutes of the BOD No. 09./2021-BB.HĐQT-NVLG on February 02<sup>nd</sup> 2021.

## QUYẾT NGHỊ

**ĐIỀU 1:** Phê duyệt giao dịch bảo đảm nghĩa vụ vay vốn của Công Ty theo Phương Án Vay Vốn (“**Giao Dịch Bảo Đảm**”) với chi tiết như sau:

- Bên vay: Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va;
- Số tiền vay tối đa: 200.000.000 USD (Hai trăm triệu Đô la Mỹ);
- Bên Bảo Đảm: Công ty Cổ phần Novagroup (Mã số doanh nghiệp: 0313468212) và/hoặc cá nhân/tổ chức khác;
- Tài sản bảo đảm:
  - + Cổ phần phổ thông thuộc sở hữu của Bên Bảo Đảm tại Công Ty (“**Cổ Phần**”) và các tài sản khác thuộc sở hữu hợp pháp (nếu cần thiết) của Bên Bảo Đảm;
  - + Bất kỳ cổ tức, lãi hoặc các khoản phân chia khác hoặc các khoản thu liên quan đến Cổ Phần, bất kỳ khoản thu nhập nào đến từ việc bán Cổ Phần,

1

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.  
The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail



bất kỳ quyền, tiền hoặc tài sản tích lũy hoặc được cung cấp bất kỳ lúc nào liên quan đến Cổ Phần;

- + Bất kỳ quyền nào liên quan đến tài khoản của Bên Bảo Đảm được mở để giữ và nhận Cổ Phần;

**ARTICLE 1:** *Approving for the loan guarantee transaction of the Company under the Loan Plan (“the Secured Transaction”), details as follows:*

- *The Borrower: No Va Land Investment Group Corporation;*
- *The total of Loan value: USD 200,000,000 (in words: Two hundred million United States Dollars);*
- *The Guarantors: Novagroup Joint Stock Company (Business Code: 0313468212) and/or other individual/company.*
- *The Collateral assets:*
  - + *Ordinary shares owned by The Guarantors at the Company (the “Shares”) and other legally owned assets (if necessary) of the Guarantors;*
  - + *Any dividend, interest or other distribution paid or payable in relation to any Shares; any amount or proceed from the sale of Shares; and any right, money or property accruing or offered at any time in relation to any Shares; and*
  - + *Any rights to the account together with all benefits accruing or arising in connection with that Account, which is opened to holds or received the Shares.*

**ĐIỀU 2:** HĐQT thống nhất trao quyền cho Tổng Giám đốc Công Ty hoặc người được Tổng Giám đốc ủy quyền quyết định nội dung, ký kết các hợp đồng, tài liệu, giao dịch có liên quan đến Giao Dịch Bảo Đảm, thay thế, rút bớt, bổ sung tài sản bảo đảm và triển khai thực hiện các công việc cần thiết để hoàn tất giao dịch được nêu tại Điều 1 của Nghị quyết này.

**ARTICLE 2:** *The BOD agree to empower the Chief Executive Officer of the Company (“CEO”) or the person who be authorized by CEO decide and sign all the content of contracts, documents, transactions related to the Secured Transaction. replace, reduce, add the Collateral Assets and carry out necessary works to complete the transaction mentioned in Article 1 of this Resolution.*

**ĐIỀU 3:** Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc và các Phòng/Ban, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.





ARTICLE 3: The BOD, Board of Management and related Departments of the Company are responsible for conducting this Resolution.

**ĐIỀU 4:** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ARTICLE 4: This Resolution shall be effective from the date of signing.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF THE BOD  
CHAIRMAN OF THE BOARD**



**BUI THÀNH NHƠN**

